



**Bruksanvisning för spotlight**

**Bruksanvisning for spotlys**

**Instrukcja obsługi oprawy punktowej**

**Installation Instructions for Spotlight**

**423-327**



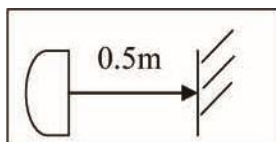
**SV** Bruksanvisning i original  
**NO** Bruksanvisning i original  
**PL** Instrukcja obsługi w oryginale  
**EN** Operating instructions in original

## SÄKERHETSANVISNINGAR

### Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara bruksanvisningen för framtida referens.

- Produkten är avsedd för anslutning till 230–240 VAC, 50 Hz. Elinstallation måste uppfylla gällande regler.
- Endast för inomhusbruk. Ska monteras i tak, utom räckhåll. Får inte användas i badrum, tvättstuga eller liknande.
- Nätanslutningen ska vara säkrad med 6 A säkring.
- Kontakta behörig elektriker om du är osäker. Bryt spänningsförsörjningen före elinstallation.
- Säkerställ att spänningsförsörjningen inte kan slås till av misstag.
- Använd inte lampor med högre effekt än tillåtet (se typskylt) – risk för överhettning.
- Produkten blir varm under användning. Låt produkten vara släckt minst 10 minuter före justering, rengöring eller byte av lampa, annars finns risk för brännskada.
- Hantera glasdelar försiktigt. Rengör med en torr trasa. Använd aldrig vätskor eller slipande rengöringsmedel.
- Nedan visas exempel på ett klistermärke som anger minsta fria utrymme runt produkten. Exemplet nedan anger att inga föremål får placeras närmare produkten än 0,5 m.



- Ändra aldrig produkten på något sätt. Ändringar kan orsaka allvarlig personskada och göra att garantin upphör att gälla.

## MONTERING

Spotlight med anslutningsledare och lampor av typ Gu10.

### Förberedelser

- Kontrollera att det inte finns dolda elkablar eller rör på monteringsstället.
- Ta bort allt förpackningsmaterial och kontrollera att alla delar finns. Följ dessa anvisningar vid montering.
- Kontrollera att alla skruvförband och elanslutningar är åtdragna före användning. Produkten kan anslutas till dimmer.
- Kontakta behörig elektriker för att gå råd om lämplig typ av dimmer.

### Verktyg:

- Spår- och krysskruvmejslar.
- Borrmaskin och borrar.
- Skaltång för elektriska ledare.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA  
www.jula.se



### Värna om miljön!

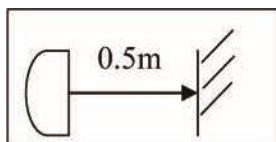
Får ej slängas bland hushållssopor!  
Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas.  
Lämna produkten för återvinning på anvisad plats t.ex. kommunens återvinningsstation.

## SIKKERHETSANVISNINGER

### Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.

- Produktet er beregnet for tilkobling til 230–240 V AC, 50 Hz. EI-installasjonen må oppfylle gjeldende regler.
- Kun til innendørs bruk. Skal monteres i tak, utenfor rekkevidde. Må ikke brukes i baderom, vaskerom eller lignende.
- Strømtilkoblingen skal være sikret med en 6 A-sikring.
- Kontakt godkjent elektriker hvis du er usikker. Bryt spenningsforsyningen før el-installasjon.
- Pass på at spenningsforsyningen ikke kan slås på ved et uhell.
- Ikke bruk pærer med høyere effekt enn det som er tillatt (se typeskilt) – fare for overoppheting.
- Produktet blir varmt under bruk. La produktet være avslått i minst 10 minutter før justering, rengjøring eller bytte av pære, hvis ikke er det fare for brannskader.
- Glassdeler må håndteres med forsiktighet. Produktet rengjøres med en tørr klut. Ikke bruk væsker eller slipende rengjøringsmidler.
- Nedenfor vises eksempel på et klistremerke som angir minstemålene for åpent areal rundt produktet. Eksempelet nedenfor angir at ingen gjenstander må plasseres nærmere produktet enn 0,5 m.



- Ikke foreta endringer på produktet. Endringer kan medføre alvorlige personskader og føre til at garantien bortfaller.

## MONTERING

Spotlys med tilkoblingsleder og pærer av typen GU10.

### Forberedelser

- Kontroller at det ikke finnes skjulte strømkabler eller rør på monteringsstedet.
- Fjern all emballasje og kontroller at alle delene følger med. Følg disse anvisningene ved montering.
- Kontroller at alle skrueforbindelser og strømtilkoblinger er strammet før bruk. Produktet kan kobles til dimmer.
- Ta kontakt med en godkjent elektriker for å få råd om hva slags typer dimmere som egner seg.

### Verktøy:

- Flat- og stjerneskrutrekker.
- Boremaskin og bor.
- Avisoleringstang for elektriske ledere.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

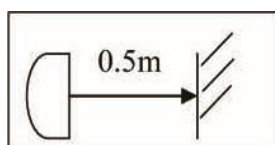


## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

### Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w celu przyszłego użycia.

- Produkt przeznaczony jest do prądu 230–240 V AC, 50 Hz. Instalacja elektryczna musi spełniać obowiązujące przepisy.
- Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Należy zamontować na suficie, poza zasięgiem. Nie wolno używać w łazienkach, pralniach i podobnych pomieszczeniach.
- Sieć powinna być zabezpieczona bezpiecznikiem zwłocznym 6 A.
- W razie wątpliwości skontaktuj się z elektrykiem. Przed podłączeniem do instalacji elektrycznej odłącz zasilanie.
- Upewnij się, że zasilanie nie może zostać pomyłkowo włączone.
- Nie używaj żarówek o większej mocy niż dopuszczalna (sprawdź tabliczkę znamionową) – ryzyko przegrzania.
- Produkt nagrzewa się w trakcie użytkowania. Produkt powinien być wyłączony przez co najmniej 10 minut przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia lub wymiany żarówki, w przeciwnym razie istnieje ryzyko poparzenia.
- Obchodź się ostrożnie z częściami szklanymi. Czyść suchą szmatką. Nigdy nie używaj płynów ani ściernych środków czyszczących.
- Poniżej pokazano przykładową naklejkę określającą minimalną wolną przestrzeń wokół produktu. Według poniższego przykładu nie wolno umieszczać żadnych produktów w odległości mniejszej niż 0,5 m od produktu.



- Nigdy nie dokonuj żadnych zmian w produkcie. Zmiany mogą spowodować poważne obrażenia oraz utratę gwarancji.

## MONTAŻ

Oprawa punktowa z kablem przyłączeniowym i żarówkami typu Gu10.

### Przygotowania

- Sprawdź, czy w miejscu montażu nie ma ukrytych przewodów lub rur.
- Usuń wszystkie elementy opakowania i sprawdź, czy nie brakuje żadnych części. W trakcie montażu postępuj zgodnie ze wskazówkami.
- Przed użyciem sprawdź, czy wszystkie połączenia śrubowe i złącza elektryczne są dokręcone. Produkt można podłączyć do regulatora światła.
- Skontaktuj się z uprawnionym elektrykiem, który doradzi właściwy rodzaj regulatora światła.

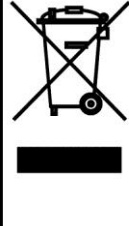
### Narzędzia:

- Śrubokręt płaski i krzyżakowy
- Wiertarka i wiertło
- Obcęgi do usuwania izolacji z przewodów elektrycznych

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

[www.jula.pl](http://www.jula.pl)

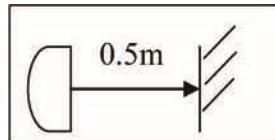
	<p><b>Dbaj o środowisko!</b></p> <p>Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego z sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmujemy stary tego samego rodzaju i tej samej ilości.</p>
---	---

## SAFETY INSTRUCTIONS

### Read the Installation Instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

- The product is intended to be connected to 230–240 VAC, 50 Hz. The electrical installation must comply with local regulations.
- For indoor use only. To be installed in a ceiling, out of of reach. Do not use in bathrooms, or wash rooms etc.
- The mains connection should be fused with a 6 A fuse.
- Consult an authorised electrician if in doubt. Disconnect the power supply before electrical installation.
- Make sure that the power supply cannot be switched on by mistake.
- Do not use bulbs with more than the permitted output (see type plate) – risk of overheating.
- The product gets hot when in use. Leave the product switched off for at least 10 minutes before adjusting, cleaning or changing the bulb, otherwise there is a risk of burn injuries.
- Handle glass parts with care. Clean with a dry cloth. Never use liquids or abrasive detergents.
- The sticker below indicates the minimum free space round the product. No object should be placed closer than 0.5 m to the product.



- Never modify the product in any way. Modifications can result in serious personal injury and void the warranty.

## INSTALLATION

Spotlight with connecting wires and bulbs of Gu10 type.

### Preparations

- Check that there are no concealed electric cables or conduits where the installation is to be carried out.
- Remove all the packaging material and check that all the parts are included. Follow these instructions when installing.
- Check that all screw connections and electrical connections are tightened before use. The product can be connected to a dimmer.
- Contact an authorised electrician for advice on a suitable type of dimmer.

### Tools:

- Flat and crosshead screwdrivers.
- Drill and drills.
- Stripping pliers for electric wires.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

[www.jula.com](http://www.jula.com)

